

**CONTRACTE DE COPRODUCCIÓ ENTRE ZUSUP S.L.,
LA REGIDORIA DE TURISME I INDÚSTRIES
CREATIVES DE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA I
L'INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA PER A LA
PROGRAMACIÓ D'EXPOSICIONS AL DISSENY HUB
BARCELONA**

D'una part, Francesc Xavier Marcé i Carol, com a Regidor de Turisme i Indústries Creatives, adscrit a la Primera Tinença d'Alcaldia de l'Ajuntament de Barcelona, facultat per la signatura d'aquest contracte per resolució de la Gerència Municipal de data 28 d'octubre de 2021, i assistit en aquest acte per la secretària delegada, Sra. Maria Eugènia Riera Paino.

D'altra part, la Sra. Mónica Mateos Guerrero, gerent de l'Institut de Cultura de Barcelona (d'ara endavant ICUB), amb domicili social a Barcelona, La Rambla, 99 i NIF P5890006-I, actuant per delegació del president de l'Institut de Cultura de Barcelona de data 27 de juliol de 2021, i assistida en aquest acte per la secretària, la Sra. Montserrat Oriol i Bellot.

D'altra part, el Sr. Rafael Giménez Amaya, en nom i representació de l'empresa ZUSUP, S.L., amb CIF B-80832967, domiciliada a Madrid (28009), carrer O'Donnel 32 6-2, d'acord amb l'escriptura pública d'apoderament autoritzada pel Notari de l'il·lustre Col·legi de Madrid, Sr. Javier Barrerios Fernández de data 23 d'abril de 2009, amb núm. 275 del seu Protocol.

MANIFESTEN

- I. Que la *Regidoria de Turisme i Indústries Creatives* de l'Ajuntament de Barcelona ha posat en marxa la Mesura de Govern d'Impuls de les Indústries Creatives on, entre d'altres, estipula el DHUB com l'equipament de referència en aquest àmbit. Per al desenvolupament de la mesura, la Regidoria, Barcelona Activa i l'ICUB van signar un conveni de col·laboració per ubicar al DHUB la direcció de Promoció del Disseny, amb les funcions de direcció de l'equipament i l'aprovació i coordinació dels programes del DHUB.

**CONTRATO DE COPRODUCCIÓN ENTRE ZUSUP
S.L., LA REGIDORIA DE TURISME I INDÚSTRIES
CREATIVES DEL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA
Y EL INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA PARA
LA PROGRAMACIÓN DE EXPOSICIONES EN EL
DISSENY HUB BARCELONA**

De una parte, Francesc Xavier Marcé i Carol, como *Regidor de Turisme i Indústries Creatives*, adscrito al primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, facultado para la firma de este contrato por resolución de Gerencia Municipal de fecha 28 de octubre de 2021, y asistido en este acto por la secretaria delegada, Sra. Maria Eugènia Riera Paino.

Por otra parte, la Sra. Mónica Mateos Guerrero, gerente del *Institut de Cultura de Barcelona* (en adelante ICUB), con domicilio social en Barcelona, La Rambla, 99 y NIF P5890006-I, actuando por delegación del presidente del Institut de Cultura de Barcelona en fecha 27 de julio de 2021, y asistida en este acto por la secretaria, la Sra. Montserrat Oriol Bellot.

Por otra parte, el Sr. Rafael Giménez Amaya, en nombre y representación de la empresa ZUSUP, SL, con CIF B-80832967, domiciliada en Madrid (28009), calle O'Donnel 32 6-2, de acuerdo con la escritura pública de apoderamiento autorizada por Notario del Ilustre Colegio de Madrid, Sr. Javier Barrerios Fernández de fecha 23 de abril de 2009, con núm. 275 de su Protocolo.

MANIFIESTAN

- I. Que la *Regidoria de Turisme i Indústries Creatives* del Ayuntamiento de Barcelona ha aprobado la Medida de Gobierno para el Impulso de las Industrias Creativas donde, entre otras, se estipula el DHUB como el equipamiento de referencia en este ámbito. Para el desarrollo de la medida, la Regidoria, Barcelona Activa y el ICUB han firmado un convenio de colaboración para ubicar en el DHUB la dirección de Promoción del Diseño, con las funciones de dirección del equipamiento y la aprobación y coordinación de los programas del DHUB.

- II. Que el Disseny Hub Barcelona (DHUB) és un equipament adscrit a l'ICUB per a la projecció nacional i internacional del disseny a Barcelona, amb la voluntat d'esdevenir una plataforma per a la promoció del disseny, la creativitat i la innovació. El DHUB compleix la normativa per a la celebració d'esdeveniments i exposicions. A aquest efecte l'equipament disposa de l'aprovació tècnica del projecte per la Ponència Ambiental de l'Ajuntament de Barcelona, preceptiva per al desenvolupament d'activitats i exposicions. L'equipament també disposa d'informe ECA, Pla d'Autoprotecció i el Segell de Qualitat Ambiental.
- III. Que l'empresa ZUSUP, SL (d'ara endavant, la PRODUCTORA), és depositària dels drets en exclusivitat per Espanya de distribució i producció d'un catàleg d'exposicions en un seguit d'àmbits, alguns coincidents amb els interessos de programació del DHUB.

Per tot l'anterior, les dues parts es reconeixen amb la capacitat legal suficient per atorgar aquest contracte, tot formalitzant-lo sota els següents:

PACTES

Primer.- Objecte

L'objecte del present contracte és establir el marc per estipular les condicions de les coproducció del catàleg d'exposicions de ZUSUP, en les que aquesta, sigui depositària dels drets de distribució i producció en exclusiva per Espanya i els continguts de les quals tinguin connexió i interès dins de l'àmbit de les Indústries Creatives en els espais de l'edifici del Disseny Hub, a la plaça de les Glòries, 37-38.

El contracte desenvolupa el marc general de las condicions de col·laboració, que s'expliciten en el model general inclòs a l'annex I, i el format explícit per a l'exposició "BANKSY" ja per al darrer trimestre de 2021 inclòs en l'annex II.

L'aprovació de noves exposicions dins d'aquest marc de coproducció requereix formalitzar addendes al contracte amb la informació inclosa en el model general (annex I).

- II. Que el Disseny Hub Barcelona (DHUB) es un centro cultural adscrito al ICUB para la proyección nacional e internacional del diseño en Barcelona, con la voluntad de convertirse en una plataforma de promoción del diseño, la creatividad y la innovación. El DHUB cumple con la normativa para la celebración de actividades y exposiciones.. A este efecto el edificio dispone de la aprobación técnica del proyecto por la Ponencia Ambiental del Ayuntamiento de Barcelona, preceptiva para el desarrollo de actividades y exposiciones. El equipamiento también dispone de informe ECA, Plan de Autoprotección y el Distintivo de Calidad Ambiental.
- III. Que la empresa ZUSUP, SL (en adelante, la PRODUCTORA), es depositaria de los derechos en exclusiva para España de la distribución y producción de un catálogo de exposiciones en diferentes ámbitos, algunos coincidentes con los intereses de programación del DHUB.

Por todo lo anterior, ambas partes se reconocen con capacidad legal suficiente para otorgar este contrato, formalizando bajo los siguientes:

PACTOS

Primero.- Objeto

El objeto del presente contrato es establecer el marco para estipular las condiciones de coproducción del catálogo de exposiciones de ZUSUP, en las que ésta, sea depositaria de los derechos de distribución y producción en exclusiva para España y los contenidos de las cuales tengan conexión e interés en el ámbito de las Industrias Creativas en los espacios del edificio del Disseny Hub en la plaza de las Glorias, 37-38.

El contrato desarrolla el marco general de las condiciones de colaboración, que se explicitan en el modelo general incluido en el anexo I, y el formato explícito para la exposición "BANKSY" ya para el último trimestre de 2021 incluido en el anexo II.

La aprobación de nuevas exposiciones dentro de este marco de coproducción requiere formalizar addendas al contrato con la información incluida en el modelo general (anexo I).

Segon.- Període i horaris estàndards d'exhibició

El període d'exhibició complet (incloent el muntatge i desmuntatge) de cada exposició es delimitaran per a cada exposició segons els models de l'annex I i II, però el marc general s'estableix en un mínim de 20 setmanes amb la següent distribució:

- Muntatge: 2 setmanes
- Exhibició: 17 setmanes
- Desmuntatge: 1 setmana

Els horaris d'obertura s'adaptaran als horaris d'obertura i funcionament de l'edifici Disseny Hub Barcelona. Els horaris inicialment pactats són de dimarts a diumenge de 10h a 20h.

Qualsevol canvi o proposta de variació del calendari i/o dels horaris s'haurà de consensuar amb els responsables de l'equipament i assumir-ne els costos derivats.

Tercer.- Obligacions del DHUB

3.1. Aportar un coordinador de l'activitat, que facilitarà la interlocució amb la PRODUCTORA per:

- a. Definir i comunicar les directrius a seguir pel que fa a l'accés i a la utilització de l'espai.
- b. Facilitar els requeriments necessaris per tal d'agilitar les tramitacions i legalitzacions necessaris per al muntatge i funcionament ordinari de l'EXPOSICIÓ.
- c. Supervisar el compliment de les limitacions d'aforament establertes per a l'EXPOSICIÓ.
- d. Vetllar pel compliment dels acords establerts entre les parts.

3.2. Ubicar l'EXPOSICIÓ als espais de l'edifici del Disseny Hub que designi l'ICUB delimitats a l'annex I.

3.3. Cofinanciar l'EXPOSICIÓ, assumint el DHUB a través de l'ICUB els costos extras dels serveis de vigilància, control i informació dins de sala, neteja i manteniment conductiu associat al funcionament de l'EXPOSICIÓ, segons el model de l'annex I. Així mateix, també assumir les despeses dels consums de clima, electricitat, aigua i internet dins dels límits quantitativs disponibles en la infraestructura actual.

Segundo.- Período y horarios estándares de exhibición

El periodo de exhibición completo (incluyendo el montaje y desmontaje) de cada exposición se delimitaran para cada exposición según los modelos de los anexos I y II, per el marco general se establece en un mínimo de 20 semanas con la siguiente distribución:

- Montaje: 2 semanas
- Exhibición: 17 semanas
- Desmontaje: 1 semana

Los horarios de apertura se adaptarán a los horarios de apertura y funcionamiento del edificio Disseny Hub Barcelona. Los horarios inicialmente pactados son de martes a domingo de 10h a 20h.

Cualquier cambio o propuesta de variación del calendario y/o los horarios se deberá consensuar con los responsables del equipamiento y asumir los costos derivados.

Tercero.- Obligaciones del DHUB

3.1. Aportar un coordinador de la actividad, que facilitará la interlocución con la PRODUCTORA para:

- a. Definir y comunicar las directrices a seguir en cuanto al acceso y la utilización del espacio.
- b. Facilitar los requerimientos necesarios para agilizar las tramitaciones y legalizaciones necesarias para el montaje y funcionamiento ordinario de la EXPOSICIÓN.
- c. Supervisar el cumplimiento de las limitaciones de aforo establecidas para la EXPOSICIÓN.
- d. Velar por el cumplimiento de los acuerdos establecidos entre las partes.

3.2. Ubicar la EXPOSICIÓN en los espacios del edificio del Disseny Hub que designe el ICUB delimitados en el anexo I.

3.3. Cofinanciar la EXPOSICIÓN, asumiendo el DHUB a través del ICUB los costos extras de los servicios de vigilancia, control e información dentro de sala, limpieza y mantenimiento conductivo asociados al funcionamiento de la EXPOSICIÓN, según el modelo del anexo I. Asimismo, también asumir los gastos de los consumos de clima, electricidad, agua e internet dentro de los límites cuantitativos disponibles en la infraestructura actual.

- 3.4. Col·laborar en la planificació, aprovació, cessió d'espais propis en funció de la seva disponibilitat, i tramitació d'autoritzacions del programa d'activitats de l'EXPOSICIÓ.
- 3.5. Disposar de la documentació administrativa que faculta a l'edifici per acollir l'EXPOSICIÓ.
- 3.6. Donar comunicació i publicitat, en la mesura que li sigui possible, de la col·laboració establerta entre les parts en el present contracte. A tal efecte, el DHUB queda autoritzat a fer fotos de caràcter panoràmic del conjunt de l'esdeveniment i cedir-ne l'ús per a finalitats d'arxiu i promoció dels espais de l'equipament Disseny Hub Barcelona.

Quart.- Obligacions de la PRODUCTORA

- 4.1. La PRODUCTORA es responsabilitza de la totalitat dels aspectes que afectin directament a la realització i explotació de l'EXPOSICIÓ, en concret:
 - a. Assumir la direcció i organització.
 - b. Fer la liquidació dels drets d'autor que es puguin derivar.
 - c. Fer la contractació i pagament de tots els elements indispensables per la realització que inclouen:
 - Despeses de producció i lloguer: cànons, transports, disseny tècnic, disseny museogràfic, disseny il·luminació, senyalística, lloguers equips audiovisuals, fusteria, muntatge i producció gràfica.
 - Despeses de funcionament: equips de recepció i atenció dels usuaris, cost d'ampliació dels serveis d'internet si s'escau, i el cost d'operació de les taquilles amb un sistema de venda d'entrades exclusiu de la PRODUCTORA.
 - Despeses de màrqueting: campanya publicitat exterior, anuncis mitjans, oficina de premsa, web i xarxes socials, campanyes de promoció específiques.
 - Altres despeses: assegurances, viatges i hotels convidats, i producció activitats.

- 3.4. Colaborar en la planificación, aprobación, cesión de espacios propios en función de su disponibilidad, y tramitación de autorizaciones del programa de actividades de la EXPOSICIÓN.

- 3.5. Disponer de la documentación administrativa que faculta al edificio acoger la EXPOSICIÓN.

- 3.6. Dar comunicación y publicidad, en la medida que le sea posible, de la colaboración establecida entre las partes en el presente contrato. A tal efecto, el DHUB queda autorizado a hacer fotos de carácter panorámico del conjunto del evento y ceder su uso para fines de archivo y promoción de los espacios del equipamiento Disseny Hub Barcelona.

Cuarto.- Obligaciones de la PRODUCTORA

- 4.1. La PRODUCTORA se responsabiliza de la totalidad de los aspectos que afecten directamente a la realización y explotación de la EXPOSICIÓN, en concreto:
 - a. Asumir la dirección y organización.
 - b. Liquidar los derechos de autor que puedan derivarse.
 - c. Contratar y pagar todos los elementos indispensables para la realización que incluyen:
 - Gastos de producción y alquiler: cánones, transportes, diseño técnico, diseño museográfico, diseño de iluminación, señalética, alquileres de equipos audiovisuales, carpintería, montaje y producción gráfica.
 - Gastos de funcionamiento: coste de ampliación de los servicios de internet en su caso, y el costo de operación de las taquillas con un sistema de venta de entradas exclusivo de la productora.
 - Gastos de marketing: campaña publicidad exterior, anuncios medios, oficina de prensa, web y redes sociales, campañas de promoción específicas.
 - Otros gastos: seguros, viajes y hoteles invitados, y producción actividades.



- d. Dissenyar i fer aprovar el projecte tècnic.
 - Dissenyar el projecte tenint en compte i complint les normatives generals d'ús de l'espai establertes a l'annex III.
 - Lliurar un mes abans de l'inici del muntatge el projecte tècnic d'homologació de materials i el certificat de solidesa de les estructures corresponents al muntatge tècnic de l'esdeveniment segons es descriu en l'annex III del present contracte, amb el vistiplau dels gestors del centre i les validacions que requereixi la normativa vigent.
 - Realitzar la coordinació empresarial amb el titular de l'edifici per assegurar el compliment de la normativa de riscos laborals vigent de tots els proveïdors, tècnics i personal contractats per a la producció de l'EXPOSICIÓ.
 - En cas que sigui necessari, realitzar la memòria de seguretat de l'edifici durant la celebració de l'esdeveniment i que complementi el pla d'autoprotecció de l'edifici.
 - No afectar en el projecte els diferents equipaments de detecció, extinció i evacuació de l'edifici (extintors, portes d'emergència, senyalística d'emergència, ...).
- e. Disposar i lliurar al DHUB la llicència d'activitats empresarials per a la producció i gestió de l'EXPOSICIÓ.
- f. Facilitar al DHUB, una setmana abans de l'inici de l'EXPOSICIÓ, una relació valorada dels béns aliens que es dipositen en l'edifici amb motiu de l'EXPOSICIÓ, i que hauran de trobar-se assegurats per la PRODUCTORA, de forma que quedi garantit que el DHUB/ICUB restarà exonerat de qualsevol responsabilitat en relació als esmentats béns.
- g. Definir la política de preus d'accés a l'exposició amb polítiques de descompte que, com a mínim, inclogui l'entrada infantil, l'entrada gratuïta per nens, i una política de descompte per majors de 65 anys, estudiants, carnet Jove, i membres de família nombrosa.
- d. Diseñar y aprobar el proyecto técnico.
 - Diseñar el proyecto teniendo en cuenta y cumpliendo las normativas generales de uso del espacio establecidas en el anexo III.
 - Entregar un mes antes del inicio del montaje el proyecto técnico de homologación de materiales y el certificado de solidez de las estructuras correspondientes al montaje técnico según se describe en el anexo III del presente contrato con la aprobación de los gestores del centro y las validaciones que requiera la normativa vigente.
 - Realizar la coordinación empresarial con el titular del edificio para asegurar el cumplimiento de la normativa de riesgos laborales vigente de todos los proveedores, técnicos y personal contratados para la producción de la EXPOSICIÓN.
 - En caso necesario, realizar la memoria de seguridad del edificio durante la celebración de la EXPOSICIÓN y que complemente el plan de autoprotección del edificio.
 - No afectar a las instalaciones de detección, extinción y evacuación del edificio (extintores, puertas de emergencia, señalética de emergencia,...).
- e. Disponer y entregar al DHUB la licencia de actividades empresariales para la producción y gestión de la EXPOSICIÓN.
- f. Facilitar al DHUB, una semana antes del inicio de la EXPOSICIÓN, una relación valorada de los bienes ajenos que se depositen en el edificio con motivo de la EXPOSICIÓN, y que deberán encontrarse asegurados por la PRODUCTORA, de forma que quede garantizado que el DHUB/ICUB quedará exonerado de cualquier responsabilidad en relación a dichos bienes.
- g. Definir la política de precios de acceso a la exposición con políticas de descuento que, como mínimo, incluya la entrada infantil, la entrada gratuita para niños, y una política de descuento para mayores de 65 años, estudiantes, carnet joven, y miembros de familia numerosa.

- h. Realitzar la venda d'entrades i acreditació d'accés a l'exposició amb un sistema propi i facilitar la informació del nombre de visitants de l'EXPOSICIÓ, tant de pagament com de no pagament.
- i. Retornar els espais cedits en les mateixes condicions d'higiene, acabats i instal·lacions que es van rebre i assumir el cost dels desperfectes en l'edifici, equipaments o instal·lacions realitzats. A aquest efecte, les parts ompliran una acta d'inspecció inicial i una acta d'inspecció posterior a l'esdeveniment (veure annex V).

4.2. La PRODUCTORA podrà dissenyar i desenvolupar, amb col·laboració del DHUB o de tercers amb la conformitat del DHUB, les activitats paral·leles d'animació i divulgació de l'exposició com conferències, activitats musicals, tallers o altres. La PRODUCTORA haurà de sol·licitar amb suficient temps els espais necessaris per desenvolupar aquestes activitats i subministrar tota la informació necessària per poder ser aprovats i planificats eficaçment. La PRODUCTORA es farà càrrec de totes les despeses directes associades amb el programa d'activitats (selecció i pagament dels participants, direcció artística, viatges i allotjaments, tècnics audiovisuals, comunicació, etc.).

Així mateix, vetllarà pel normal desenvolupament de les activitats i projectes que es realitzin, exonerant al DHUB/ICUB de qualsevol responsabilitat que es pugui derivar de les accions dels diferents col·lectius i grups inclosos en el programa, tant si les activitats es desenvolupen dins o fora de les instal·lacions referides al pacte primer.

4.3. La PRODUCTORA té la responsabilitat exclusiva d'organitzar i gestionar el sistema de venda d'entrades de l'EXPOSICIÓ. La PRODUCTORA està obligada a no vendre més entrades de les permeses segons les capacitats d'aforament dels espais descrits segons el model de l'annex I.

El sistema de venda d'entrades de la PRODUCTORA ha de permetre donar accés o comunicar diàriament el nombre d'entrades venudes per dia als responsables del DHUB/ICUB amb un mecanisme que permeti la seva fiscalització.

- h. Realizar la venta de entradas y la acreditación de acceso a la exposición con un sistema propio y facilitar la información del número de visitantes de la EXPOSICIÓN, tanto de pago como de no pago.
- i. Devolver los espacios cedidos en las mismas condiciones de higiene, acabados e instalaciones que se recibieron y asumir el coste de los desperfectos en el edificio, equipamientos o instalaciones realizados. A tal efecto, las partes llenarán un acta de inspección inicial y un acta de inspección posterior al evento (ver anexo V).

4.2. La PRODUCTORA podrá diseñar y desarrollar, con la colaboración del DHUB o de terceros con la conformidad del DHUB, las actividades paralelas de animación y divulgación de la exposición como conferencias, actividades musicales, talleres u otros. La PRODUCTORA deberá solicitar con suficiente tiempo los espacios necesarios para desarrollar estas actividades y suministrar toda la información necesaria para poder ser aprobados y planificados eficazmente. La PRODUCTORA se hará cargo de todos los gastos directos asociados con el programa de actividades (selección y pago de los participantes, dirección artística, viajes y alojamientos, técnicos audiovisuales, comunicación, etc.).

Asimismo, velará por el normal desarrollo de las actividades y proyectos que se realicen, exonerando al DHUB/ICUB de cualquier responsabilidad que se pueda derivar de las acciones de los diferentes colectivos y grupos incluidos en el programa, tanto si las actividades se desarrollan dentro o fuera de las instalaciones referidas al pacto primero.

4.3. La PRODUCTORA tiene la responsabilidad exclusiva de organizar y gestionar el sistema de venta de entradas de la EXPOSICIÓN. La PRODUCTORA está obligada a no vender más entradas de las permitidas según las capacidades de aforo de los espacios descritos según el modelo de anexo I.

El sistema de venta de entradas de la PRODUCTORA debe permitir dar acceso o comunicar diariamente el número de entradas vendidas por día a los responsables del DHUB/ICUB con un mecanismo que permita su fiscalización.

4.4. LA PRODUCTORA contractarà i lliurarà abans de dues setmanes de l'inici del muntatge de l'EXPOSICIÓ una assegurança per cobrir la responsabilitat civil per a la celebració de l'EXPOSICIÓ a l'equipament DHUB, a la plaça de les Glòries de Barcelona per al període d'exhibició, de tal manera que pugui respondre dels danys personals i materials, dels perjudicis consecutius ocasionats a les persones usuàries o assistents i a les terceres persones i als seus béns, sempre que aquests danys i perjudicis hagin estat produïts com a conseqüència de la gestió i explotació de la realització de l'EXPOSICIÓ, així com de l'activitat del personal al seu servei o de les empreses subcontractades, de conformitat amb els imports previstos normativament. Així mateix, la PRODUCTORA haurà d'assegurar els riscos derivats dels danys materials i/o personals que es puguin produir durant els dies de muntatge i desmuntatge.

4.5. La PRODUCTORA farà esment de la col·laboració de l'Ajuntament de Barcelona en tots els productes editorials i la documentació que generi relacionada amb l'EXPOSICIÓ (en particular en els cartells, fulletons, anuncis i altres elements de propaganda que s'utilitzin) mitjançant la inclusió de la imatge institucional corresponent que li serà facilitada.

El logotip d'ambdues institucions tindrà el mateix tractament en tot el material que generi l'EXPOSICIÓ. El logotip del Ajuntament de Barcelona apareixerà en qualitat de col·laborador. Així mateix, la PRODUCTORA es compromet a respectar la normativa d'ús de l'esmentat logotip i a obtenir la conformitat en l'aplicació, per part del Departament de Comunicació i Màrqueting del DHUB, abans de produir qualsevol material de promoció.

4.6. La PRODUCTORA es compromet a utilitzar majoritàriament el català en tot el material gràfic i audiovisual adreçat al públic (cartells, anuncis, comunicats, etc.).

Cinquè.- Comissió de seguiment i gestió

Es constituirà una comissió mixta de seguiment i gestió del contracte. La comissió estarà formada per 2 representants de l'Ajuntament (Indústries Creatives i ICUB) i 2 representants de ZUSUP SL, podent-se incorporar a la mateixa puntualment els tècnics que es considerin oportuns.

4.4. LA PRODUCTORA contractará y entregará antes de dos semanas del inicio del montaje de la EXPOSICIÓN un seguro para cubrir la responsabilidad civil para la celebración de la EXPOSICIÓN al equipamiento DHUB, en la plaza de las Glorias de Barcelona para el periodo de exhibición, de tal manera que pueda responder de los daños personales y materiales, de los perjuicios consecutivos ocasionados a las personas usuarias o asistentes ya las terceras personas y a sus bienes, siempre que estos daños y perjuicios hayan sido producidos como consecuencia de la gestión y explotación de la realización de la EXPOSICIÓN, así como de la actividad del personal a su servicio o de las empresas subcontractadas, de conformidad con los importes previstos normativamente.

Asimismo, la PRODUCTORA deberá asegurar los riesgos derivados de los daños materiales y/o personales que puedan producirse durante los días de montaje y desmontaje.

4.5. La PRODUCTORA hará mención de la colaboración del Ayuntamiento de Barcelona en todos los productos editoriales y la documentación que genere relacionada con la EXPOSICIÓN (en particular en los carteles, folletos, anuncios y otros elementos de propaganda que se utilicen) mediante la inclusión de la imagen institucional correspondiente que le será facilitada.

El logotipo de ambas instituciones tendrá el mismo tratamiento en todo el material que genere la EXPOSICIÓN. El logotipo del Ayuntamiento de Barcelona aparecerá en calidad de colaborador. Asimismo, la PRODUCTORA se compromete a respetar la normativa de uso de dicho logotipo y obtener la conformidad en la aplicación, por parte del Departamento de Comunicación y Marketing del DHUB, antes de producirse cualquier material de promoción.

4.6. La PRODUCTORA se compromete a utilizar mayoritariamente el catalán en todo el material gráfico y audiovisual dirigido al público (carteles, anuncios, comunicados, etc.).

Quinto.- Comisión de seguimiento y gestión

Se constituirá una comisión mixta de seguimiento y gestión del contrato. La comisión estará formada por 2 representantes del Ayuntamiento (Industrias Creativas e ICUB) y 2 representantes de ZUSUP SL, pudiéndose incorporar a la misma puntualmente los técnicos que se consideren oportunos.

La comissió mixta de seguiment i gestió tindrà les següents funcions:

- Concretar i aprovar l'exposició a desenvolupar com mínim amb 12 mesos d'antelació a l'inici del muntatge. L'exposició escollida tindrà un vincle amb l'interès de desenvolupament del sector de les Indústries Creatives.
- La Comissió no està obligada a aprovar una exposició per any.
- L'aprovació d'una exposició implicarà tramitar un annex al contracte segons el model l'estipulat en l'annex I/II.
- Revisar el pla de muntatge de l'EXPOSICIÓ.
- Fer el seguiment i direcció de la execució de les actuacions contemplades en el contracte.
- Planificar i executar les accions per posar en marxa el programa d'activitats de l'EXPOSICIÓ.
- Fer el seguiment de l'execució i fer la liquidació final del pressupost de despeses i ingressos de l'EXPOSICIÓ.
- Interpretar, en cas de dubte, el contingut del present contracte i en conseqüència, proposar les decisions oportunes vers les variacions o canvis aconsellables per a la millor execució de les actuacions.

Dins dels quinze dies següents a la firma del present contracte, les parts es comunicaran mútuament i per escrit el nom dels seus representants en la comissió de seguiment.

Sisè.- Durada

El present contracte entrarà en vigor en el moment de la seva signatura per un període de 4 anys.

Setè.- Permisos exhibició

L'empresa ZUSUP SL es fa responsable de estar en possessió de les corresponent autoritzacions, llicències i/o permisos per realitzar l'EXPOSICIÓ.

Vuitè.- Queixes i/o suggeriments

L'Ajuntament de Barcelona - DHUB garantirà la recollida per escrit de les queixes i/o suggeriments dels usuaris en relació a l'EXPOSICIÓ.

LA PRODUCTORA està obligada a donar resposta a totes les queixes i/o suggeriments relatius a l'EXPOSICIÓ que els usuaris els hi adrecin, pèl que facilitarà al DHUB un contacte on poder remetre aquests usuaris.

La comisión mixta de seguimiento y gestión tendrá las siguientes funciones:

- Concretar i aprovar la exposició a desenvolupar como mínimo con 12 meses de antelación al inicio del montaje. La exposición seleccionada tendrá un vínculo con el interés de desarrollo del sector de les Industrias Creativas.
- Las partes no están obligadas a aprobar una exposición por año.
- La aprobación de una exposición implicará la tramitación de un anexo al contrato según lo establecido en el anexo I/II.
- Revisar el plan de montaje de la EXPOSICIÓN.
- Realizar el seguimiento y dirección de la ejecución de las actuaciones contempladas en el contrato.
- Planificar y ejecutar las acciones para poner en marcha el programa de actividades de la EXPOSICIÓN.
- Hacer el seguimiento de la ejecución y la liquidación final del presupuesto de gastos e ingresos de la EXPOSICIÓN.
- Interpretar, en caso de duda, el contenido del presente contrato y en consecuencia, proponer las decisiones oportunas hacia las variaciones o cambios aconsejables para la mejor ejecución de las actuaciones.

Dentro de los quince días siguientes a la firma del presente contrato, las partes se comunicarán mutuamente y por escrito el nombre de sus representantes en la comisión de seguimiento.

Sexto.- Duración

El presente contrato entrará en vigor en el momento de su firma por un periodo de 4 años.

Séptimo.- Permisos exhibición

La empresa ZUSUP SL se hace responsable de estar en posesión de las correspondientes autorizaciones, licencias y/o permisos para realizar la EXPOSICIÓN.

Octavo.- Quejas y / o sugerencias

El Ayuntamiento de Barcelona - DHUB garantizará la recogida por escrito de las quejas y/o sugerencias de los usuarios en relación a la EXPOSICIÓN. LA PRODUCTORA está obligada a dar respuesta a todas las quejas y / o sugerencias relativas a la EXPOSICIÓN que los usuarios les dirijan, por lo que facilitará al DHUB un contacto donde poder remitir a estos usuarios.

Novè.- Resolució

Serán causas de resolució del present contracte, a més de les generals establertes per la llei, les següents:

- a) El mutu acord de les parts.
- b) La impossibilitat sobrevinguda de caràcter legal o material que impedeixi donar compliment a l'objecte d'aquest contracte.
- c) L'incompliment greu de qualsevol de les parts de les obligacions previstes en aquest contracte

Desè.- Jurisdicció

Per resoldre els conflictes derivats de l'aplicació i/o interpretació del present contracte, les parts se sotmeten expressament a la jurisdicció i competència dels Jutjats i Tribunals de Barcelona.

I en prova de conformitat en tot el seu contingut, les parts el signen electrònicament, iniciant-se la seva vigència el dia següent de la seva signatura, tenint en compte com a tal la data de la signatura electrònica de l'últim signant.

Noveno.- Resolución

Serán causas de resolución del presente contrato, además de las generales establecidas por la ley, las siguientes:

- a) El mutuo acuerdo de las partes.
- b) La imposibilidad sobrevenida de carácter legal o material que impida dar cumplimiento al objeto de este contrato.
- c) El incumplimiento grave por cualquiera de las partes de las obligaciones previstas en este contrato.

Decimo.- Jurisdicción

Para resolver los conflictos derivados de la aplicación y/o interpretación del presente contrato, las partes se someten expresamente a la jurisdicción y competencia de los Juzgados y Tribunales de Barcelona.

Y en prueba de conformidad en todo su contenido, las partes lo firman electrónicamente, iniciándose su vigencia el día siguiente de su firma, teniendo en cuenta como tal la fecha de la firma electrónica del último firmante.

Monica Mateos
Guerrero - DNI
SIG)
Ajuntament
de Barcelona
2021.11.02
16:03:20 +01'00'

CPIR-1 C Montserrat
Oriol i Bellot
Ajuntament de Barcelona
2021.11.02 13:52:34
+01'00'

Firmado
digitalmente por
**RAFAEL
GIMENEZ (R:
B80832967)**
RAFAEL GIMENEZ
(R: B80832967)
Fecha: 2021.11.01
10:26:57 +01'00'

 **Ajuntament
de Barcelona**

Francesc Xavier
Marce Carol -
DNI
(AUT)
2021.11.02
23:34:45 +01'00'

MARIA EUGENIA
RIERA PAINO -
DNI
(AUT)
Signat digitalment
per MARIA EUGENIA
RIERA PAINO - DNI
(AUT)
Data: 2021.11.03
08:49:30 +01'00'

**ANNEX I - MODEL PER A L'APROVACIÓ D'UNA EXPOSICIÓ DEL CATÀLEG DE ZUSUP /
MODELO PARA LA APROVACIÓN DE UNA EXPOSICIÓN DEL CATÁLOGO DE ZUSUP**
**I.1 - TITOL I OBJECTE DE L'EXPOSICIÓ
TÍTULO Y OBJETO DE LA EXPOSICIÓN**
**I.2 - ESPAI DE L'EDIFICI DEL DISSENY HUB ASSIGNAT A L'EXPOSICIÓ
ESPACIO DEL DHUB ASIGNADO A LA EXPOSICIÓN**

Àrea / Área	Planta	Superfície / Superficie	Ús / Uso	Aforament màxim (*) Aforo máximo

(*) L'aforament haurà de ser revisat amb la implementació definida en el Pla d'Autoprotecció, PAU, per a cada exposició / El aforo deberá ser revisado con la implementación definida en el Plan de Autoprotección, PAU, para cada exposición.

**I.3 - MEMÒRIA ECONÒMICA DE L'EXPOSICIÓ /
MEMORIA ECONÓMICA DE LA EXPOSICIÓN**

La memòria inclou / La memoria incluye:

- a) Memòria econòmica del DHUB / Memoria económica del DHUB
- b) Memòria econòmica ZUSUP SL / Memoria económica de ZUSUP SL
- c) Punt d'equilibri i Memòria de viabilitat / Punto de equilibrio y memoria de viabilidad

a) Serveis / Servicios DHUB/ICUB*	Base	IVA 21%	Total
- Vigilància / Vigilancia			
- Neteja / Limpieza			
- Informadors / Informadores			
- Manteniment / Mantenimiento			
- Altres / Otros			
Total serveis DHUB			

* No estan inclosos despeses d'inauguració o d'activitats complementàries / No están incluidos gastos de inauguración o de actividades complementarias

b) Despeses / Gastos ZUSUP SL	Base	IVA 21%	Total
- Comunicació / Comunicación (y marketing)			
- Muntatge / Montaje (producción)			
- Funcionament / Funcionamiento			
- Altres despeses / Otros gastos			
Despeses directes / Gastos directos			
Despeses indirectes i cost d'oportunitat / Gastos indirectos y coste de oportunidad (> 19%) *			
Total Zusup SL			

* Estimació de 7% de despeses indirectes i d'un 12% de cost d'oportunitat / Estimación de 7% de gastos indirectos y de un 12% de coste de oportunidad.

c) Punt d'equilibri / Punto de equilibrio

1 > Despeses DHUB/ICUB i Ingressos DHUB/ICUB (equivalent a les despeses de màrqueting i comunicació de ZUSUP). L'objectiu és igualar els imports perquè el DHUB no assumeixi un risc econòmic / Gastos DHUB e Ingresos DHUB (equivalente a los gastos de marketing y comunicación de ZUSUP). El objetivo es igualar los importes para que el DHUB no asuma riesgo económico.

2 > Despeses ZUSUP (inclouen despeses directes, indirectes i cost d'oportunitat/benefici industrial del 12%). Punt d'equilibri #1, quan els ingressos igualen les Despeses ZUSUP; és a dir quan la projecció de visitants multiplicat per l'ingrés mig iguala les despeses ZUSUP.

Gastos ZUSUP (incluyen gastos directos, indirectos y coste de oportunidad/beneficio industrial del 12%).

Punto de equilibrio #1, cuando los ingresos igualan los gastos ZUSUP; es decir cuando la proyección de visitantes multiplicado por el ingreso medio iguala los gastos ZUSUP.

3 > Punt de equilibri #2, quan els ingressos igualen les Despeses ZUSUP (despeses directes, indirectes i un primer marge de cost d'oportunitat) més un 12% adicional.

Punto de equilibrio #2, cuando los ingresos igualan los gastos ZUSUP (gastos directos, indirectos y un primer margen de coste de oportunidad) más un 12% adicional.

Càlcul punts d'equilibri / Cálculo puntos de equilibrio

- > Despeses/Gastos ZUSUP: **x₁xx.xxx euros**
- > Entrada mitja/media: **q€/visitant**
- > Punt d'equilibri / Punto de equilibrio #1: yy.000 visitants

- > Despeses/Gastos ZUSUP + 12% adicional / adicional: **x₂xx.xxx euros**
- > Punt d'equilibri / Punto de equilibrio #2: zz.000 visitants

Entrada mitja>Ingrès mig / Entrada media>Ingreso medio

S'utilitza la següent distribució per calcular la previsió de l'ingrés mig / Se utiliza la siguiente distribución para calcular la previsión del importe del ingreso medio:

- 40% de l'entrada general / de la entrada general
- 16% de l'entrada infantil / de la entrada infantil
- 5% de l'entrada gratuïta de nens / de la entrada gratuita de niños
- 30% de l'entrada descompte / de la entrada descuento
- 4% de l'entrada d'escoles / de la entrada de escuelas
- 5% de l'entrada de grups / de la entrada de grupos

Distribució d'ingressos de venda d'entrades:

- Fins el 1er punt d'equilibri els ingressos derivats de la venda d'entrades són per ZUSUP SL / Hasta el 1er punto de equilibrio los ingresos de la venta de entradas son para ZUSUP SL.
- Entre el 1er i el 2on punt d'equilibri el DHUB ingressarà 1€ per visitant (impuestos inclosos), la resta d'ingressos és per ZUSUP SL. / Entre el 1r y el 2o punto de equilibrio el DHUB/ICUB ingresará 1€ por visitante (impuestos incluidos), el resto de ingresos es para ZUSUP SL.
- A partir del 2on punt d'equilibri: El DHUB/ICUB ingressarà 2€ per visitant. La resta de l'ingrés mig és per ZUSUP SL. / A partir del 2o punto de equilibrio el DHUB/ICUB ingresará 2€ por visitante (impuestos incluidos), el resto de ingresos es para ZUSUP SL.

**ANNEX II – MODEL APROVACIÓ EXPOSICIÓ - BANKSY. L'ART DE LA PROTESTA /
MODELO APROBACIÓN EXPOSICIÓN – BANKSY. EL ARTE DE LA PROTESTA****TÍTOL I OBJECTE DE L'EXPOSICIÓ /
TÍTULO Y OBJETO DE LA EXPOSICIÓN****(Versión castellana)**

BANKSY nos acerca al controvertido universo artístico de uno de los creadores más influyentes de los últimos años, a través de diferentes ámbitos temáticos y más de 50 creaciones que incluyen una selección de obras únicas ejecutadas con diferentes técnicas: óleo o acrílico sobre lienzo, spray sobre lienzo, serigrafías de edición limitada, estenciles sobre metal u hormigón, esculturas poliméricas pintadas o de bronce barnizado, instalaciones, vídeos y fotografías.

Gran parte de las piezas proceden de colecciones privadas internacionales. Entre las obras más reconocidas de la muestra se encuentra la serigrafía original de la serie Niña con globo, similar a la recientemente destruida por el propio artista en una acción sin precedente en Sotheby's, la casa de subastas de Londres.

Escurridizo, provocador, misterioso... Banksy, el artista británico cuya identidad aún se desconoce, está considerado como uno de los principales exponentes del street art contemporáneo. Sus obras, a menudo satíricas, abordan temas universales como la política, la cultura o la ética. El aura de misterio que, por elección y por necesidad, se perpetúa cada vez que se menciona a Banksy, lo ha convertido en una figura mítica de nuestro tiempo. Banksy emplea una forma de comunicación directa rechazando el sistema y sus reglas. El artista se dirige a su público sin ningún filtro, y sus obras son textos visuales capaces de informar e inspirar la reflexión. Guerra, riqueza y pobreza, animales, globalización, consumismo, política, poder y ambientalismo son algunos de los temas que Banksy explora.

Desde las trincheras del asfalto, Banksy ha desafiado las reglas del juego del arte contemporáneo. Su protesta visual ha conectado con un público enorme y heterogéneo y hoy en día es uno de los artistas más reconocidos y admirados entre los amantes del arte y también de las generaciones más jóvenes. En palabras de Alexander Nachkebiya, comisario de la exposición: "Banksy ha adquirido la categoría de fenómeno y es uno de los artistas más brillantes e importantes de nuestro tiempo. Su trabajo es un desafío para el sistema, una protesta, una marca extremadamente bien construida, un misterio, una desobediencia a la ley... Queremos que cada visitante de esta exposición pueda resolver por sí mismo quién es realmente Banksy: ¿un genio o un gamberro?, ¿un artista o un empresario?, ¿un provocador o un rebelde? Esta nueva exposición pretende mostrar la profundidad del talento de Banksy, sus múltiples capas y dimensiones para que sean los propios visitantes quienes piensen y decidan. Su trabajo, siempre actual y muy completo, profundiza en el alma de cada uno de nosotros. Supongo que todo esto lo convierte en un genio para mí."

Calendari / Calendario

Muntatge / Montaje: de 13 de setembre a 6 d'octubre de 2021
Exhibició / Exhibición: de 7 d'octubre de 2021 a 20 de febrer de 2022 (inicialment)
Desmuntatge / Desmontaje: de 21 de febrer a 13 de març de 2022 (inicialment)
Dies d'obertura / Días de apertura: 118 dies

-

Horari d'obertura / Horario de apertura: de dimarts a diumenge de 10 a 20h
Hores d'exhibició / Horas de exhibición: 1.172 hores

ESPAI DEL DHUB/ICUB ASSIGNAT /
ESPACIO DEL DHUB/ICUB ASIGNADO

Àrea / Área	Planta / Planta	Superfície / Superficie	Ús / Uso	Aforament màxim (*) Aforo máximo
SALA A - parquet	B	1.600 m2	Exposició / Exposición	650 persones/as

(*) El aforo serà revisat amb la implementació definida en el Plan de Autoprotección, PAU, y estipulado en la comisión mixta.

MEMÒRIA ECONÒMICA DE L'EXPOSICIÓ /
MEMORIA ECONÓMICA DE LA EXPOSICIÓN

- a) Memòria econòmica del DHUB / Memoria económica del DHUB
- b) Memòria econòmica ZUSUP SL / Memoria económica de ZUSUP SL
- c) Punt d'equilibri i Memòria de viabilitat / Punto de equilibrio y memoria de viabilidad

a) Serveis / Servicios DHUB/ICUB*	Base	IVA 21%	Total
- Vigilància / Vigilancia	23.600,00	4.956,00	28.556,00
- Neteja / Limpieza	3.600,00	756,00	4.356,00
- Informadors / Informadores	60.180,00	12.637,80	72.817,80
- Manteniment / Mantenimiento	500,00	105,00	605,00
- Altres / Otros	10.120,00	2.125,20	12.245,20
Total serveis / servicios DHUB/ICUB	98.000,00	20.580,00	118.580,00

* Segons costos unitaris dels contractes de Servicios vigents del DHUB/ICUB, l'estimació inicial inclou / Según costes unitarios de contratos de servicios vigentes del DHUB/ICUB, la estimación inicial incluye:

- Vigilant de seguretat: 1 posició sala A durant en horari d'obertura de l'exposició / Vigilante de seguridad: 1 posición sala A en horario de funcionamiento de la exposición
- Neteja: 2 posicions (12 h/setmana durant el període de l'exposició) / Limpieza: 2 posiciones (12 h/semana durante el periodo de la exposición)
- Informadors: control i informació dins de l'exposició (3 posicions, 10 h/dia en període d'exhibició) / Informador: control e información dentro de sala (3 posiciones, 10 h/día en periodo de exhibición)
- Manteniment: suport en fase de muntatge (25 h) / Mantenimiento: soporte en fase de montaje (25h)
- Altres: suport regidoria, muntatge parets, / Otros: soporte regidoria, montaje paredes, ...

b) Despeses / Gastos Zusup SL*	Base	IVA 21%	Total
- Comunicació / Comunicación (y marketing)	98.000,00	20.580,00	118.580,00
- Muntatge / Montaje (producción)	192.000,00	40.320,00	232.320,00
- Funcionament / Funcionamiento	67.000,00	14.070,00	81.070,00
- Altres despeses / Otros gastos**	0,00	0,00	0,00
Despeses directes / Gastos directos	357.000,00	74.970,00	431.970,00
Despeses indirectes / Gastos indirectos (7%)	24.990,00	5.247,90	30.237,90
Cost d'oportunitat / Coste oportunidad (12%)	42.840,00	8.996,40	51.836,40
Despeses / Gastos Zusup SL	424.830,00	89.214,30	514.044,30

* Estimació inicial que inclou / Estimación inicial que incluye:

- Despeses de màrqueting: campanya publicitat, anuncis mitjans, premsa, web i xarxes socials, ... / Gastos de marketing: campaña publicidad, anuncios medios, prensa, web y redes sociales, ...
- Despeses de producció i lloguer d'equipaments: transports, disseny tècnic, disseny museogràfic, disseny il·luminació, lloguers equips audiovisuals, fusteria, muntatge i producció gràfica. / Gastos de producción y alquiler de equipamientos: transportes, diseño técnico, diseño museográfico, diseño e iluminación, alquileres equipos audiovisuales, carpintería, montaje y producción gráfica.
- Despeses de funcionament a càrrec de la PRODUCTORA: equips de recepció i atenció dels usuaris i el cost d'operació de les taquilles amb un sistema de venda d'entrades exclusiu de la PRODUCTORA / Gastos de funcionamiento a cargo de la PRODUCTORA: equipos de recepción y atención de los usuarios y el costo de operación de las taquillas con un sistema de venta de entradas exclusivo de la PRODUCTORA.
- Altres despeses: royalties i producció activitats. / Otros gastos: royalties y producción actividades.

** No s'inclouen royalties ja que s'ha establert un model de càlcul variable a partir de la distribució dels ingressos (veure apartat c) / No se incluyen royalties ya que se ha establecido un modelo de cálculo variable a partir de la distribución de los ingresos (ver apartado c).

c) Punt d'equilibri / Punto de equilibrio

Càlcul de la previsió de l'entrada mitja (ingrés mig per tiquet) / Cálculo de la previsión de entrada media (ingreso medio por ticket)

Distribució entrades (sobre el 100%) / Distribución entradas (sobre el 100%)	%	Preu / Precio entrada
- Entrada general (+12)	40%	15,00 €
- Entrada infantil (4-12)	16%	8,00 €
- Entrada gratuïta / gratuita (0-3)	5%	0,00 €
- Entrada descompte / descuento (+65, carnet *)	30%	12,75 €
- Entrada escoles / escuelas	4%	7,00 €
- Entrada grups / grupos	5%	12,00 €
Entrada mitja / media	100%	10,90 €
Royalties productor Banksy (meitat ingressos / mitad ingresos)	1/2	5,45 €
Entrada mitja neta ZUSUP SL	1/2	5,45 €

Resum punt d'equilibri / Resumen punto de equilibrio

- > Despeses/Gastos ZUSUP: **424.830 euros**
- > Entrada mitja/media ZUSUP: **5,45€/visitant**
- > Punt d'equilibri #1: **77.950 visitants**
- > Despeses/Gastos ZUSUP +12% adicional/adicional: **475.810 euros**
- > Punt d'equilibri #2: **87.300 visitants**

(Versió en català) En funció de l'estudi de viabilitat i els punts d'equilibri:

- El DHUB ha realitzat despeses de funcionament i obtingut el valor de la campanya de comunicació (de ZUSUP) per imports equivalents. No assumeix risc econòmic.
- La PRODUCTORA obté els ingressos de la venda d'entrades fins el visitant 77.950 (1er punt d'equilibri).
- El DHUB/ICUB obté 1€ d'ingrés net per entrada venuda entre el visitant 77.951 i el visitant 87.300 (2on punt d'equilibri). La PRODUCTORA se queda con el resto d'ingressos.
- A partir del visitant 87.301 (2on punt d'equilibri), el DHUB obté 2€ d'ingrés net per entrada venuda. La PRODUCTORA es queda amb la resta d'ingressos.

(Versión en castellano) En función del estudio de viabilidad y los puntos de equilibrio:

- El DHUB/ICUB ha realizado gastos y obtenido el valor de la campaña de comunicación por importes equivalentes. No asume riesgo económico.
- La PRODUCTORA obtiene los ingresos de la venta de entradas hasta el visitante 77.950 (1er punto de equilibrio).
- El DHUB obtiene 1€ de ingreso neto por entrada vendida entre el visitante 77.951 (1er punto de equilibrio) y el visitante 87.300 (2do punto de equilibrio). La PRODUCTORA se queda con el resto de ingresos.
- A partir del visitante 87.301, el DHUB/ICUB obtiene 2€ de ingreso neto por entrada vendida. La PRODUCTORA se queda con el resto de ingresos.

**ANNEX III – CONDICIONS GENERALS D'ÚS DELS ESPAIS /
CONDICIONES GENERALES DE USO DE LOS ESPACIOS****(Versió Català)****1.- Llei de reglament i espectacles**

L'activitat en qüestió queda recollida dins de la Llei i el reglament d'espectacles i activitats recreatives de Catalunya i que existeixen una sèrie de requeriments a complimentar en funció de la normativa vigent.

2.- Documentació a rebre de l'EXPOSICIÓ:

- a. Memòria explicativa del muntatge.
- b. Llista dels equips a muntar indicant ús de generador a l'exterior.
- c. Plànols de la zona ocupada amb detall d'elements.
- d. Llistat del personal tècnic indicant telèfons mòbils dels responsables i DNI.
- e. Planificació del muntatge i desmuntatge.
- f. Planificació funcionament ordinari.

3.- Muntatge i desmuntatge

- És necessari presentar un projecte tècnic amb dades tècniques del muntatge, escaleta entrada de material, escaleta muntatge, escaleta de l'acta i del desmuntatge. Compromís de l'organitzador de retornar l'edifici en les mateixes condicions que l'ha rebut.
- No està permesa cap acció sobre les parets de l'edifici. No serà possible utilitzar les parets o els passamans per penjar o lligar cap element ni portant ni decoratiu.
- Qualsevol element dipositat a terra haurà d'estar sobre una base correcta (sobre goma o moqueta).
- L'accés als quadres de control i gestió de les instal·lacions es faran mitjançant personal del DISSENY HUB BARCELONA contractat per a aquesta funció.
- No es pot utilitzar l'ascensor per transportar material. No es pot utilitzar la plataforma elevadora per transportar persones.
- El terra sempre estarà protegit. Qualsevol suport o pota on es recolzin escenaris, tarimes, etc. han de tenir una base adient d'un material que eviti ratllades o el trencament del terra.
- Els altaveus amb peus no es penjaran.
- El pas de sortides d'emergència serà de 2 mts.
- Les proves de so s'han de realitzar evitant molèsties als veïns.
- Les proves de so, així com el so de l'EXPOSICIÓ no poden ser superiors als nivells de decibels determinat per els responsables tècnics de les col·leccions del museu.
- Dins la sala no es permès entrar-hi ni menjar ni begudes.
- Els materials utilitzats hauran de ser retirats pel contractant.
- La comunicació entre persones de l'acte es farà amb walkie o similar.
- No es podran utilitzar escales per treballar per sobre de 2 mts del peu.
- Utilitzar cortinatge ignífugat mínim M1.
- Presentar llistat noms, cognoms, DNI o TC2 o autònoms del mes en curs de les persones que treballin a les instal·lacions.
- No està permès utilitzar confeti o similars.
- No és possible fer foc. No és possible fer fum.
- Qualsevol muntatge ha de ser escrupolós amb la protecció de l'edifici i el seu contingut, compatibilitzant les estructures efímeres amb la integritat dels elements arquitectònics i les instal·lacions existents.
- La brossa generada pel l'organització de l'EXPOSICIÓ haurà de ser retirada per la productora.

4.- Seguretat i prevenció de riscos laborals

- La PRODUCTORA haurà de presentar tres dies abans de l'entrada a l'edifici la relació de persones que treballaran a la instal·lació, en la que es detalli nom, cognom i DNI, empresa per empresa.
- Així mateix, haurà de disposar de personal de control convenientment distribuït i format en matèria d'emergències, en nombre adequat al número d'assistents i/o les característiques de l'activitat.

- La PRODUCTORA serà l'única responsable de que tots els treballs es realitzin complint la normativa en matèria de seguretat i prevenció de riscos laborals. A aquests efectes el DISSENY HUB BARCELONA té a disposició dels organitzadors tota la informació referent a les seves instal·lacions per tal de complir amb l'esmentada normativa i formalitzar les actes de coordinació empresarial.
- La PRODUCTORA respondrà de tots els danys i perjudicis materials, personal i morals derivats de la celebració de l'exposició, de les feines de muntatge i desmuntatge o de qualsevol altre acte que li sigui imputable, restant el DISSENY HUB BARCELONA/ICUB exonerat de tota responsabilitat per aquests conceptes.
- Als efectes anteriors, l'entitat organitzadora acreditarà haver contractat al seu càrrec una pòlissa d'assegurança de Responsabilitat Civil. Aquest imports s'entendran per dia, inclosos muntatge i desmuntatge, per cobrir les possibles indemnitzacions. L'entitat contractant lliurarà al DISSENY HUB BARCELONA amb el contracte signat, el certificat d'assegurança corresponent. El valor proposar està en relació al número de persones que hi poden ser-hi a l'edifici.
- L'assegurança a contractar pels organitzadors ha de cobrir la responsabilitat civil que li sigui imputable pels danys personals i materials i dels perjudicis consecutius ocasionats a les persones usuàries o assistents i a les terceres persones i als seus bens, sempre que aquests danys i perjudicis hagin estat produïts com a conseqüència de la gestió i explotació de l'esdeveniment, així com de l'activitat del personal al seu servei o de les empreses subcontractades.
- És prohibit fumar dins de l'edifici.
- Per a l'evacuació s'utilitzaran passos de 2 mts.
- S'haurà de disposar de fulls de reclamacions i/o denúncia.
- Totes les empreses han de seguir la normativa vigent.
- Els muntadors disposaran d'equips de seguretat en el muntatge: Arnés de seguretat (en alçada), calçat i casc de seguretat.
- Les empreses subcontractades estan obligades a realitzar les Actes de Coordinació d'Activitats Empresarial.

5.- Documentació administrativa

La PRODUCTORA haurà de vetllar perquè tots els treballadors relacionats amb l'esdeveniment compleixin la normativa laboral i disposar d'aquesta documentació. La propietat es reserva el dret de poder demanar i fiscalitzar aquesta documentació.

(Versión Castellano)

1.- Ley de reglamento y espectáculos

La actividad en cuestión queda recogida dentro de la Ley y el reglamento de espectáculos y actividades recreativas de Cataluña y que existen una serie de requerimientos a cumplimentar en función de la normativa vigente.

2.- Documentación a recibir de la EXPOSICIÓN:

- a. Memoria explicativa del montaje.
- b. Lista de los equipos a montar indicando uso de generador en el exterior.
- c. Planos de la zona ocupada con detalle de elementos.
- d. Listado del personal técnico indicando teléfonos móviles de los responsables y DNI.
- e. Planificación del montaje y desmontaje.
- f. Planificación funcionamiento ordinario.

3.- Montaje y desmontaje

- Es necesario presentar un proyecto técnico con datos técnicos del montaje, escalerilla entrada de material, escalerilla montaje, escalerilla del acta y del desmontaje. Compromiso del organizador de devolver el edificio en las mismas condiciones que lo ha recibido.
- No está permitida ninguna acción sobre las paredes del edificio. No será posible utilizar las paredes o los pasamanos para colgar o atar ningún elemento ni llevando ni decorativo.
- Cualquier elemento depositado en el suelo deberá estar sobre una base correcta (sobre goma o moqueta).
- El acceso a los cuadros de control y gestión de las instalaciones se harán mediante personal del DISEÑO HUB BARCELONA contratado para esta función.
- No se puede utilizar el ascensor para transportar material. No se puede utilizar la plataforma elevadora para transportar personas.
-
- El suelo siempre estará protegido. Cualquier soporte o pata donde se apoyen escenarios, tarimas, etc. deben tener una base adecuada de un material que evite arañazos o la rotura del suelo.
- Los altavoces con pies no se colgarán.
- El paso de salidas de emergencia será de 2 mts.
- Las pruebas de sonido se realizarán evitando molestias a los vecinos.
- Las pruebas de sonido, así como el sonido de la EXPOSICIÓN no pueden ser superiores a nivel de decibelios determinado por los responsables técnicos de las colecciones del museo.
- Dentro de la sala no se permite entrar ni comida ni bebidas.
- Los materiales utilizados deberán ser retirados por el contratante.
- La comunicación entre personas del acto se hará con walkie o similar.
- No se podrán utilizar escaleras para trabajar por encima de 2 mts del suelo.
- Utilizar cortinaje ignífugo mínimo M1.
- Presentar listado nombres, apellidos, DNI o TC2 o autónomos del mes en curso de las personas que trabajen en las instalaciones.
- No está permitido utilizar confeti o similares.
- No es posible hacer fuego. No es posible hacer humo.
- Cualquier montaje debe ser escrupuloso con la protección del edificio y su contenido, compatibilizando las estructuras efímeras con la integridad de los elementos arquitectónicos y las instalaciones existentes.
- La basura generada por la organización de la EXPOSICIÓN deberá ser retirada por la productora.

4.- Seguridad y prevención de riesgos laborales

- La PRODUCTORA deberá presentar tres días antes de la entrada al edificio la relación de personas que trabajarán en la instalación, en la que se detalle nombre, apellido y DNI, empresa por empresa.
- Asimismo, deberá disponer de personal de control convenientemente distribuido y formado en materia de emergencias, en número adecuado al número de asistentes y / o las características de la actividad.



- La PRODUCTORA será la única responsable de que todos los trabajos se realicen cumpliendo la normativa en materia de seguridad y prevención de riesgos laborales. A estos efectos el DISSENY HUB BARCELONA tiene a disposición de los organizadores toda la información referente a sus instalaciones para cumplir con dicha normativa y formalizar las actas de coordinación empresarial.
- La PRODUCTORA responderá de todos los daños y perjuicios materiales, personal y morales derivados de la celebración de la exposición, de los trabajos de montaje y desmontaje o de cualquier otro acto que le sea imputable, restando el DISEÑO HUB BARCELONA/ICUB exonerado de toda responsabilidad por estos conceptos.
- A los efectos anteriores, la entidad organizadora acreditará haber contratado a su cargo una póliza de seguro de Responsabilidad Civil. Estos importes se entenderán por día, incluidos montaje y desmontaje, para cubrir las posibles indemnizaciones. La entidad contratante entregará al DISSENY HUB BARCELONA con el contrato firmado, el certificado de seguro. El valor proponer está en relación al número de personas que pueden estar en el edificio.
- El seguro a contratar por los organizadores debe cubrir la responsabilidad civil por los daños personales y materiales y los perjuicios consecutivos ocasionados a las personas usuarias o asistentes ya las terceras personas y a sus bienes, siempre que tales daños y perjuicios hayan sido producidos como consecuencia de la gestión y explotación del evento, así como de la actividad del personal a su servicio o de las empresas subcontratadas.
- Está prohibido fumar dentro del edificio.
- Para la evacuación se utilizarán pasos de 2 mts.
- Se deberá disponer de hojas de reclamaciones y / o denuncia.
- Todas las empresas deben seguir la normativa vigente.
- Los montadores dispondrán de equipos de seguridad en el montaje: Arnés de seguridad (en altura), calzado y casco de seguridad.
- Las empresas subcontratadas están obligadas a realizar las Actas de Coordinación de Actividades Empresarial.

5.- Documentación administrativa

La PRODUCTORA deberá velar para que todos los trabajadores relacionados con el evento cumplan la normativa laboral y disponer de esta documentación. La propiedad se reserva el derecho de poder pedir y fiscalizar esta documentación.



ANNEX IV – INFORMACIÓ DE PUBLICACIÓ DEL CONTRACTE / INFORMACIÓN DE PUBLICACIÓN DEL CONTRATO
--

L'Ajuntament de Barcelona informa a l'empresa ZUSUP, S.L, que en compliment d'allò establert a la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, a la qual està subjecte l'Institut, les dades relatives al present contracte (data, parts, objecte, drets i obligacions principals i vigència) seran publicades al web <http://governobert.bcn.cat/>, per la qual cosa l'entitat es dona per informada.

El Ayuntamiento de Barcelona informa a la empresa ZUSUP, SL, que en cumplimiento de lo establecido en la Ley 19/2014, de 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, a la que está sujeto el Instituto, los datos relativos al presente contrato (fecha, partes, objeto, derechos y obligaciones principales y vigencia) serán publicadas en la web <http://governobert.bcn.cat/>, por lo que la entidad se da por informada.

**ANNEX V – ACTES D'INSPECCIÓ DELS ESPAIS /
ACTAS DE INSPECCIÓN DE LOS ESPACIOS****1.- Acta d'inspecció prèvia / Acta de inspección previa****ESDEVENIMENT / EVENTO:****EDIFICI / EDIFICIO: DISSENY HUB BARCELONA****PROPIETAT / PROPIEDAD: AJUNTAMENT DE BARCELONA****ACTA D'INSPECCIÓ PREVIA A LA OCUPACIÓ DE L'ESPAI****ACTA DE INSPECCIÓN PREVIA A LA OCUPACIÓN DEL ESPACIO****Barcelona, a _DIA_ de _MES_ de _ANY/AÑO_****DISSENY HUB BARCELONA:****__NOM/NOMBRE__****CONTRACTANT/E:****__NOM/NOMBRE__**

Reunits en el Centre, els sotasignants fan constar que:

- Es revisen les zones que ocuparà l'esdeveniment, previ a l'entrada dels operaris de muntatge de les activitats pròpies de condicionament dels espais, per tal de deixar constància de l'estat en què es troben.
- No es detecten deficiències ni patologies visibles.
- S'annexa document amb les fotografies preses durant la inspecció.

Reunidos en el Centro, los abajo firmantes hacen constar que:

- Se revisan las zonas que ocupará el evento, previo a la entrada de los operarios de montaje de las actividades propias de acondicionamiento de los espacios, a fin de dejar constancia del estado en que se encuentran.
- No se detectan deficiencias ni patologías visibles.
- Se anexa documento con las fotografías tomadas durante la inspección.

DOCUMENTACIÓ: FOTOGRAFIES ACTA D'INSPECCIÓ PRÈVIA A LA OCUPACIÓ DE L'ESPAI**DOCUMENTACIÓN: FOTOGRAFÍAS ACTA DE INSPECCIÓN PREVIA A LA OCUPACIÓN DEL ESPACIO****Barcelona, a _DIA_ de _MES_ de _ANY/AÑO_**

2.- Acta d'inspecció posterior / Acta de inspección posterior**ESDEVENIMENT / EVENTO:****EDIFICI/EDIFICIO: DISSENY HUB BARCELONA****PROPIETAT/ PROPIEDAD: AJUNTAMENT DE BARCELONA****ACTA D'INSPECCIÓ POSTERIOR ALS ACTES
ACTA DE INSPECCIÓN POSTERIOR A LOS ACTOS****Barcelona, a _ DIA_ de _MES_ de _ANY/AÑO_**

**DISSENY HUB BARCELONA: __NOM__
CONTRATANT/E: __NOM__**

Reunits en el Centre, els sotasignants fan constar que:

- Es revisen les zones que han estat ocupades per l'esdeveniment, una vegada realitzat el desmuntatge del condicionament dels espais, per tal de deixar constància de l'estat en què es troben.
- Es detecten les deficiències relacionades:

- S'annexa document amb les fotografies preses durant la inspecció.

Reunidos en el Centro, los abajo firmantes hacen constar que:

- Se revisan las zonas que han sido ocupadas por el evento, una vez realizado el desmontaje del acondicionamiento de los espacios, a fin de dejar constancia del estado en que se encuentran.
- Se detectan las deficiencias relacionadas:

- Se anexa documento con las fotografías tomadas durante la inspección.

**DOCUMENTACIÓ : FOTOGRAFIES ACTA D'INSPECCIÓ POSTERIOR ALS ACTES
DOCUMENTACIÓN: FOTOGRAFÍAS ACTA DE INSPECCIÓN POSTERIOR A LOS ACTOS****Barcelona, a _ DIA_ de _MES_ de _ANY/AÑO_**

Firmado digitalmente
por **RAFAEL**
RAFAEL GIMENEZ GIMENEZ (R: B80832967)
(R: B80832967) Fecha: 2021.11.01
08:37:54 +01'00'



Francesc Xavier
Marce Carol - DNI
(AUT)
2021.11.02
23:35:15 +01'00'